

GB - ENGLISH

Operating Instructions

Dear Customer,

Many thanks for the confidence you have shown in us with the purchase of your new JET-machine. This manual has been prepared for the owner and operators of a JET HVBS-34VS metal band saw to promote safety during installation, operation and maintenance procedures. Please read and understand the information contained in these operating instructions and the accompanying documents. To obtain maximum life and efficiency from your machine, and to use the machine safely, read this manual thoroughly and follow instructions carefully.

...Table of Contents

1. Declaration of conformity

2. JET Warranty

3. Safety

Authorized use

General safety notes

Remaining hazards

4. Machine specifications

Technical data

Noise emission

Contents of delivery

5. Transport and start up

Transport and installation

Assembly

Mains connection

Starting operation

6. Machine operation

7. Setup and adjustments

Changing sawblade

Blade guides adjustment

Guide bearing adjustment

Mitre angle adjustment

8. Maintenance and inspection

9. Troubleshooting

10. Environmental protection

11. Available accessories

1. Declaration of conformity

On our own responsibility we hereby declare that this product complies with the regulations* listed on page 2. Designed in consideration with the standards**.

2. Warranty

The Seller guarantees that the supplied product is free from material defects and manufacturing faults. This warranty does not cover any defects which are caused, either directly or indirectly, by incorrect use, carelessness, accidental damage, repair, inadequate maintenance or cleaning and normal wear and tear.

Guarantee and/or warranty claims must be made within twelve months from the date of purchase (date of invoice). Any further claims shall be excluded.

This warranty includes all guarantee obligations of the Seller and replaces all previous declarations and agreements concerning warranties.

The warranty period is valid for eight hours of daily use. If this is exceeded, the warranty period shall be reduced in proportion to the excess use, but to no less than three months.

Returning rejected goods requires the prior express consent of the Seller and is at the Buyer's risk and expense.

Further warranty details can be found in the General Terms and Conditions (GTC). The GTC can be viewed at www.jettools.com or can be sent by post upon request.

The Seller reserves the right to make changes to the product and accessories at any time.

3. Safety

3.1 Authorized use

This machine is designed for sawing machinable metal and plastic materials only.

Machining of other materials is not permitted and may be carried out in specific cases only after consulting with the manufacturer.

Never cut magnesium-high danger to fire!

The proper use also includes compliance with the operating and maintenance instructions given in this manual.

The machine must be operated only by persons familiar with its operation and maintenance and who are familiar with its hazards.

The required minimum age must be observed

The machine must only be used in a technically perfect condition

When working on the machine, all safety mechanisms and covers must be mounted.

In addition to the safety requirements contained in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of metalworking machines.

Any other use exceeds authorization. In the event of unauthorized use of the machine, the manufacturer renounces all liability and the responsibility is transferred exclusively to the operator.

3.2 General safety notes

Metalworking machines can be dangerous if not used properly.

Therefore the appropriate general technical rules as well as the following notes must be observed.

Read and understand the entire instruction manual before attempting assembly or operation.

Keep this operating instruction close by the machine, protected from dirt and humidity, and pass it over to the new owner if you part with the tool.

No changes to the machine may be made.

Daily inspect the function and

existence of the safety appliances before you start the machine.
Do not attempt operation in this case, protect the machine by unplugging the mains cord.

Remove all loose clothing and confine long hair.

Before operating the machine, remove tie, rings, watches, other jewellery, and roll up sleeves above the elbows.

Wear safety shoes; never wear leisure shoes or sandals.
Always wear the approved working outfit

Do **not** wear gloves while operating this machine.

For the safe handling of saw blades wear work gloves.

Insure that the workpiece does not roll when cutting round pieces.

Use suitable table extensions and supporting aids for difficult to handle workpieces.

Always adjust the blade guide close to the workpiece.

Remove cut and jammed workpieces only when motor is turned off and the machine is at a complete standstill.

Install the machine so that there is sufficient space for safe operation and workpiece handling.

Keep work area well lighted.

The machine is designed to operate in closed rooms and must be placed stable on firm and levelled ground.

Make sure that the power cord does not impede work and cause people to trip.

Keep the floor around the machine clean and free of scrap material, oil and grease.

Stay alert!
Give your work undivided attention.
Use common sense.

Do not operate the machine when you are tired.

Do not operate the machine under the influence of drugs, alcohol or any medication. Be aware that medication can change your behaviour.

Keep children and visitors a safe distance from the work area.

Never reach into the machine while it is operating or running down.

Never leave a running machine

unattended. Before you leave the workplace switch off the machine.

Do not operate the electric tool near inflammable liquids or gases.
Observe the fire fighting and fire alert options, for example the fire extinguisher operation and place.

Do not use the machine in a dump environment and do not expose it to rain.

Specifications regarding the maximum or minimum size of the workpiece must be observed.

Do not remove chips and workpiece parts until the machine is at a complete standstill.

Never operate with the guards not in place – serious risk of injury!

Connection and repair work on the electrical installation may be carried out by a qualified electrician only.

Have a damaged or worn cord replaced immediately.

Make all machine adjustments or maintenance with the machine unplugged from the power source.

Remove defective saw blades immediately.

3.3 Remaining hazards

When using the machine according to regulations some remaining hazards may still exist

The moving saw blade in the work area can cause injury.

Broken saw blades can cause injuries.

Thrown cutting chips and noise can be health hazards.

Be sure to wear personal protection gear such as safety goggles and ear protection.

The use of incorrect mains supply or a damaged power cord can lead to injuries caused by electricity.

4. Machine specifications

4.1 Technical data

Wheel diameter	160 mm
Cutting width 90°	max 85 mm
Cutting width 45°	max 65 mm
Cutting height	max 85 mm
Sawblade length	1325 mm
Blade width	12 - 13 mm
Blade thickness	0,65 mm
Cutting speed variable	30 - 80 m/min
Mitre adjustment	0° - 45°
Weight	17 kg

Mains	230V ~1/N/PE 50Hz
Motor power	850W S6-40%
Reference current	3.8 A
Extension cord (H07RN-F):	3x1,5mm ²
Installation fuse protection	10 A

4.2 Noise emission

Acoustic pressure level (EN 11202):	
Idling	82 dB (A)
Operating	84,3 dB (A)

The specified values are emission levels and are not necessarily to be seen as safe operating levels.

As workplace conditions vary, this information is intended to allow the user to make a better estimation of the hazards and risks involved only.

4.3 Contents of delivery

12,5mm bimetal saw blade
Adjustable material stop
Assembly kit
Operating manual
Spare parts list

5. Transport and start up

5.1 Transport and installation

The machine is designed to operate in closed rooms and must be placed stable on a firm and levelled table surface.

For packing reasons the machine is not completely assembled.

For transport it is best to place the machine into the box where it was when purchased.

The machine can be lifted by a single person by gripping it from the saw body.

Therefore it is necessary to lower the saw body and lock it in place with the index pin (U, Fig 1)

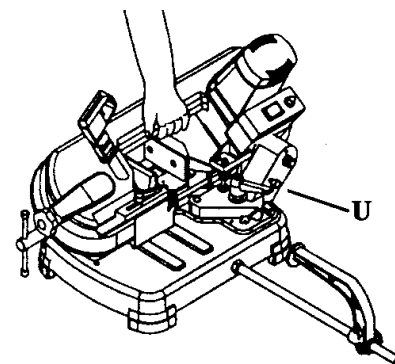


Fig 1

5.2 Assembly

If you notice any transport damage while unpacking, notify your supplier

immediately. Do not operate the machine!

Clean all rust protected surfaces with a mild solvent.

Mounting of bar stop

Screw the rod (E, Fig 2) into the hole of the base and fasten it with nuts (F).

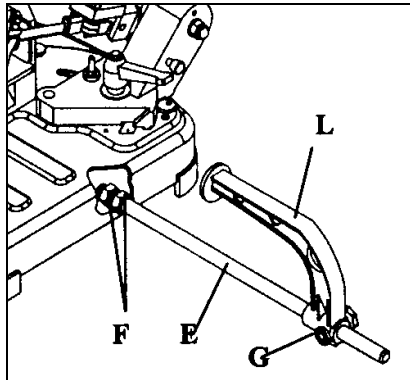


Fig 2

Place the stop (L) and tighten handwheel (G).

5.3 Mains connection

Mains connection and any extension cords used must comply with applicable regulations.

The mains voltage must comply with the information on the machine licence plate.

The mains connection must have a 10A surge-proof fuse.

Only use power cords marked H07RN-F

Connections and repairs to the electrical equipment may only be carried out by qualified electricians.

5.4 Starting operation

You can energize the machine with the green ON-button (B, Fig 3).

Adjust the desired cutting speed with the knob (C).

To perform the cut, move to the front of the machine, grip the handgrip and press the run button (A).

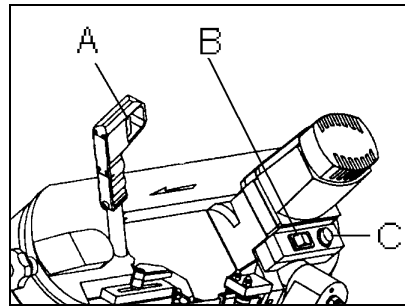


Fig 3

At the end of the cut release the run button, the motor will stop.

After each machine operation the red OFF-button (B) must be pushed (disconnects the machine electrics from mains).

The motor is equipped with an overload protection. When power supply is interrupted, wait for the circuit breaker to reset automatically.

6. Machine operation

The machine is designed to cut in dry condition only.

The use of any coolant or oil will damage the machine.

**Don't cut magnesium-
high danger of fire!**

Support long workpieces with helping roller stands.

Work only with a sharp and flawless sawblade.

Don't take measurements when the machine is running

Don't chuck too short in vice.

Cutting speed selection:

The general rule is the harder the material being cut, the slower the blade speed.

30 m/min (position 1)
for stainless steel, alloy steel and bearing bronzes.

40-50 m/min (position 2-3)
for mild steel, hard brass or bronze.

60-80 m/min (position 4-6)
for soft brass, aluminium or other light materials.

Feed pressure selection:

A good indication of proper feed pressure is the shape of the cutting chips. If the chips are thin or powdered increase the feed pressure.

7. Setup and adjustments

General note:

Setup and adjustment work may only be carried out after the machine is protected against accidental starting by pulling the mains plug.

7.1 Changing sawblade

Disconnect the machine from the power source.

The sawblade has to meet the technical specification.

Check sawblade for flaws (cracks, broken teeth, bending) before installation. Do not use faulty sawblades.

Always wear suitable gloves when handling sawblades.

Raise the saw arm to the vertical position.

Release the handle (R, Fig 4) and lower the blade guide and cover (P) as far as possible (Fig 5).

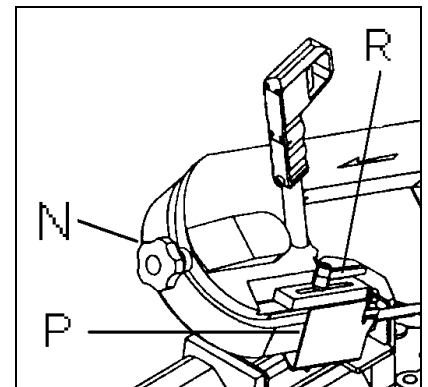


Fig 4

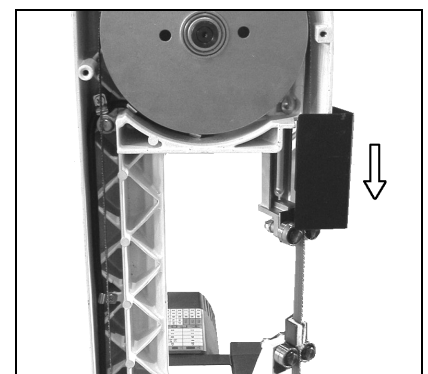


Fig 5

Open the wheel cover.

Release the blade tension by turning the knob (N) counter clockwise and remove the blade.

Place new blade and make sure the teeth are pointing the cutting direction (Fig 6).

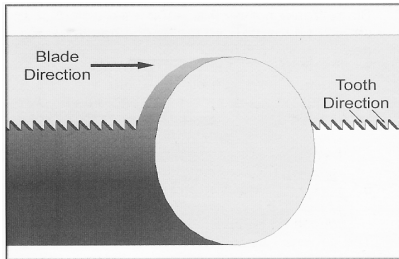


Fig 6

Turn the blade tension knob (N) until the proper blade tension is achieved.

Note:

If the tension is too high, the blade tends to escape from the guide.

Install the wheel cover.

Warning:

It is essential that the wheel cover is installed after the new blade has been fitted. Failure to comply may cause serious injury!

Connect to the power source.

Note:

A carefully run in blade lasts longer and gives better performance. Let the new blade run idle for about 2 minutes and perform the first cuts with moderate feed pressure.

7.2 Blade guides adjustment

Loosen the indexable knob (R, Fig 4) and slide blade guide assembly as close as possible without interfering the material being cut. Tighten knob.

7.3 Guide bearing adjustment

Disconnect the machine from the power source.

Loosen nut (T, Fig 7) and turn eccentric shaft (S) to adjust bearing to a clearance of 0,05mm. Tighten nut to lock.

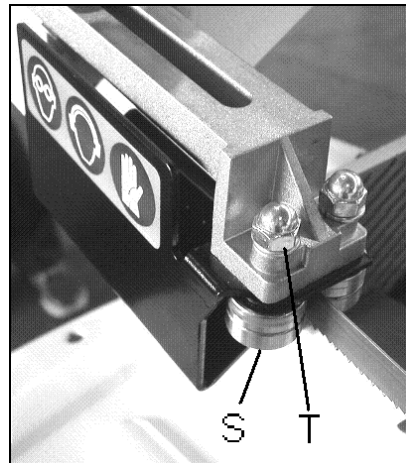


Fig 7

7.4 Miter angle adjustment

The machine body can be adjusted for square and mitre cuts. Loosen the indexable knob (I, Fig 8) and adjust the mitre angle according to scale (M).

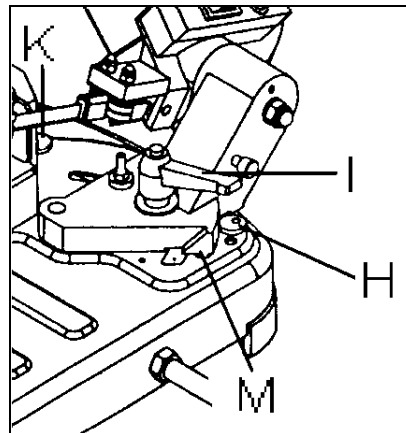


Fig 8

Adjustable stops for square (H) and 45° (K) enable a quick setup.

8. Maintenance and inspection

General notes:

Maintenance, cleaning and repair work may only be carried out after the machine is protected against accidental starting by pulling the mains plug.

Repair and maintenance work on the electrical system may only be carried out by a qualified electrician.

Clean the machine regularly.

Do not use jets of compressed air.

Only use sharp and properly set saw blades.

Replace a defective sawblade immediately.

Regularly lubricate the vice lead screw with grease.

All protective and safety devices must be re-attached immediately after completed cleaning, repair and maintenance work.

Defective safety devices must be replaced immediately.

9. Trouble shooting

Motor doesn't start

- *No electricity-check mains and fuse.
- *Defective switch, motor or cord-consult an electrician.

*Overload has reacted-Wait for automatic reset.

Machine vibrates excessively

- *Stand on uneven surface-adjust for even support.
- *sawblade has cracks-replace sawblade immediately
- *Tool heavy a cut-reduce feed pressure and feed speed.

Cut is not square

- *Miter setting is bad.
- *Blade guide setting is bad.
- *Sawblade is dull.

Cutting surface is bad

- *Wrong sawblade chosen
- *Sawblade is dull
- *Blade guide setting is bad
- *Blade tension too low
- *Feed pressure too high
- *Feed speed too high

10. Environmental protection

Protect the environment.

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Please leave it at a specialized institution.

11. Available accessories

Refer to the JET-Pricelist for various saw blades.

DE - DEUTSCH

Gebrauchsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, welches Sie uns beim Kauf Ihrer neuen JET-Maschine entgegengebracht haben. Diese Anleitung ist für den Inhaber und die Bediener zum Zweck einer sicheren Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der Metall-Bandsäge HVBS-34VS erstellt worden. Beachten Sie bitte die Informationen dieser Gebrauchsanleitung und der beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Anleitung vollständig, insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie die Maschine zusammenbauen, in Betrieb nehmen oder warten. Um eine maximale Lebensdauer und Leistungsfähigkeit Ihrer Maschinen zu erreichen befolgen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen.

Inhaltsverzeichnis

1. Konformitätserklärung

2. Garantieleistungen

3. Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung
Allgemeine Sicherheitshinweise
Restrisiken

4. Maschinenspezifikation

Technische Daten
Schallemission
Lieferumfang

5. Transport und Inbetriebnahme

Transport und Aufstellung
Montage
Elektrischer Anschluss
Inbetriebnahme

6. Betrieb der Maschine

7. Rüst- und Einstellarbeiten

Montage des Sägebandes
Sägebandschutz Einstellung
Rollenführung Einstellung
Gehrungsschnitt Einstellung

8. Wartung und Inspektion

9. Störungsabhilfe

10. Umweltschutz

11. Lieferbares Zubehör

1. Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den auf Seite 2 angegebenen Richtlinien* übereinstimmt. Bei der Konstruktion wurden folgende Normen** berücksichtigt.

2. Garantieleistungen

Der Verkäufer garantiert, dass das gelieferte Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie trifft nicht auf jene Defekte zu, welche auf direkten oder indirekten, nicht fachgerechten Gebrauch, Unachtsamkeit, Unfallschaden, Reparatur, mangelhafte Wartung bzw. Reinigung sowie normalen Verschleiß zurückzuführen sind.

Garantie- bzw. Gewährleistungsansprüche müssen innerhalb von 12 Monaten ab dem Verkaufsdatum (Rechnungsdatum) geltend gemacht werden. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die vorliegende Garantie umfasst sämtliche Garantieverpflichtungen seitens des Verkäufers und ersetzt alle früheren Erklärungen und Vereinbarungen betreffend Garantien.

Die Garantiefrist gilt für eine tägliche Betriebszeit von 8 Stunden. Wird diese überschritten, so verkürzt sich die Garantiefrist proportional zur Überschreitung, jedoch höchstens auf 3 Monate.

Die Rücksendung beanstandeter Ware bedarf der ausdrücklichen vorherigen Zustimmung vom Verkäufer und geht auf Kosten und Gefahr des Käufers.

Die ausführlichen Garantieleistungen sind den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu entnehmen. Die AGB sind unter www.jettools.com einzusehen oder werden auf Anfrage per Post zugestellt.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt und Zubehör vorzunehmen.

3. Sicherheit

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist vorgesehen zum Sägen von zerspanbaren Metallen und Kunststoffen.

Die Bearbeitung anderer Werkstoffe ist nicht zulässig bzw. darf in Sonderfällen nur nach Rücksprache mit dem Maschinenhersteller erfolgen.

Niemals Magnesium zerspanen- Hohe Feuergefahr!

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet auch die Einhaltung der vom Hersteller angegebenen Betriebs- und Wartungsanweisungen. Die Maschine darf ausschließlich von Personen bedient werden, die mit Betrieb und Wartung vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Das gesetzliche Mindestalter ist einzuhalten.

Die Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand benutzen. Beim Arbeiten an der Maschine müssen sämtliche Schutzeinrichtungen und Abdeckungen montiert sein. Neben den in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Metallbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten fachtechnischen Regeln zu beachten.

Jeder darüber hinaus gehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß und für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Metallbearbeitungsmaschinen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Deshalb ist zum sicheren Betreiben die Beachtung der zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und der nachfolgenden Hinweise erforderlich.

Lesen und verstehen Sie die komplette Gebrauchsanleitung bevor Sie mit Montage oder Betrieb der Maschine beginnen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei der Maschine auf, und geben Sie sie an einen neuen Eigentümer weiter.

An der Maschine dürfen keine Veränderungen, An- und Umbauten vorgenommen werden.

Überprüfen Sie täglich vor dem Einschalten der Maschine die einwandfreie Funktion und das Vorhandensein der erforderlichen Schutzeinrichtungen.

Festgestellte Mängel an der Maschine oder den Sicherheitseinrichtungen sind zu melden und von den beauftragten Personen zu beheben. Nehmen Sie die Maschine in solchen Fällen nicht in Betrieb, sichern Sie die Maschine gegen Einschalten durch Ziehen des Netzsteckers.

Zum Schutz von langem Kopfhair Mütze oder Haarnetz aufsetzen.

Enganliegende Kleidung tragen, Schmuck, Ringe und Armbanduhren ablegen.

Tragen Sie Schutzschuhe, keinesfalls Freizeitschuhe oder Sandalen.

Verwenden Sie die durch Vorschriften geforderte persönliche Schutzausrüstung.

Beim Arbeiten an der Maschine **keine Handschuhe** tragen.

Zum Handhaben des Sägebandes geeignete Arbeitshandschuhe tragen.

Verwenden Sie bei den Arbeiten mit längeren Werkstücken geeignete Tischverlängerungen, Rollbahnen, etc.

Beim Sägen von Rundholz das Werkstück gegen Verdrehen sichern. Beim Sägen von unhandlichen Werkstücken geeignete Hilfsmittel zum Abstützen verwenden.

Die Bandführungen möglichst nahe an das Werkstück anstellen.

Abgesägte, eingeklemmte Werkstücke nur bei ausgeschaltetem Motor und Stillstand des Sägebandes entfernen.

Die Maschine so aufstellen, dass genügend Platz zum Bedienen und zum Führen der Werkstücke gegeben ist.

Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Achten Sie darauf, dass die Maschine standsicher auf festem und ebenem Grund steht.

Beachten Sie dass die elektrische Zuleitung nicht den Arbeitsablauf behindert und nicht zur Stolperstelle wird

Den Arbeitsplatz frei von behindernden Werkstücken, etc. halten.

Seien Sie aufmerksam und konzentriert. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.

Arbeiten Sie niemals unter dem Einfluss von Rauschmitteln wie Alkohol und Drogen an der Maschine. Beachten Sie, dass auch Medikamente Einfluss auf Ihr Verhalten nehmen können.

Halten Sie Unbeteiligte, insbesondere Kinder vom Gefahrenbereich fern.

Die laufende Maschine nie unbeaufsichtigt lassen. Vor dem Verlassen des Arbeitsplatzes die Maschine ausschalten.

Benützen Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Beachten Sie die Brandmelde- und Brandbekämpfungsmöglichkeiten z.B. Standort und Bedienung von Feuerlöschern.

Benützen Sie die Maschine nicht in feuchter Umgebung und setzen Sie sie nicht dem Regen aus.

Angaben über die min. und max. Werkstückabmessungen müssen eingehalten werden.

Späne und Werkstückteile nur bei stehender Maschine entfernen.

Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung der Maschine dürfen nur durch eine Elektrofachkraft vorgenommen werden.

Tauschen Sie ein beschädigtes Netzkabel sofort aus.

Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur im Maschinenstillstand und bei gezogenem Netzstecker vornehmen.

Schadhafte Sägeblätter sofort ersetzen.

3.3 Restrisiken

Auch bei vorschriftsmäßiger Benutzung der Maschine bestehen die nachfolgend aufgeführten Restrisiken:

Verletzungsgefahr durch das frei laufende Sägeband im Arbeitsbereich.

Gefährdung durch Bruch des Sägebandes.

Gefährdung durch wegfliegende Werkstückteile.

Gefährdung durch Lärm und wegfliegende Späne. Unbedingt persönliche Schutzausrüstung wie Augen- und Gehörschutz tragen.

Gefährdung durch Strom, bei nicht ordnungsgemäßer Verkabelung.

4. Maschinenspezifikation

4.1 Technische Daten

Rollendurchmesser	160 mm
Schnittbreite bei 90°	max 85 mm
Schnittbreite bei 45°	max 65 mm
Schnitthöhe	max 85 mm
Sägebandlänge	1325 mm
Sägebandbreite	12 – 13 mm
Sägebandstärke	0,65 mm
Schnittgeschwindigkeit	30 – 80 m/min
Schraubstockverstellung	0° - 45°
Maschinengewicht	17 kg
Netzanschluss	230V ~1/N/PE 50Hz
Motorleistung	850W S6-40%
Betriebsstrom	3.8 A
Anschlussleitung(H07RN-F)	3x1,5mm ²
Bauseitige Absicherung	10A

4.2 Schallemission

Schalldruckpegel (nach EN 11202):	
Leerlauf	82 dB(A)
Bearbeitung	84,3 dB(A)

Die angegebenen Werte sind Emissionspegel und sind nicht notwendigerweise Pegel für sicheres Arbeiten.

Sie sollen dem Anwender eine Abschätzung der Gefährdung und des Risikos ermöglichen.

4.3 Lieferumfang

Bimetall Sägeband 12,5 mm
Einstellbarer Ablänganschlag
Montagezubehör

5. Transport und Inbetriebnahme

5.1. Transport und Aufstellung

Die Aufstellung der Maschine sollte in geschlossenen Räumen erfolgen.

Die Aufstellfläche muss ausreichend eben und belastungsfähig sein.

Aus verpackungstechnischen Gründen ist die Maschine nicht komplett montiert.

Am sichersten transportieren Sie die Maschine in der Originalverpackung.

Die Maschine kann am Sägearm von einer Person getragen werden.

Dazu den abgesenkten Sägearm mit dem Indexbolzen (U, Fig 1) fixieren.

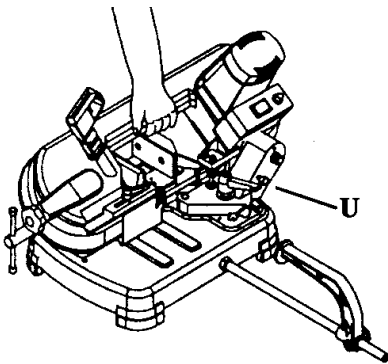


Fig 1

5.2 Montage

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen benachrichtigen Sie umgehend Ihren Händler, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb!

Entfernen Sie das Rostschutzfett vom Schraubstock mit einem milden Lösungsmittel.

Montage des Ablänganschlags

Befestigen Sie die Anschlagstange (E, Fig 2) mit 2 Muttern (F) im Maschinensockel.

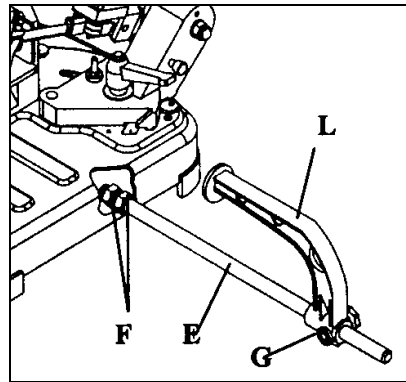


Fig 2

Klemmen Sie den Anschlag (L) mit dem Griff (G) fest.

5.3 Elektrischer Anschluss

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendeten Verlängerungsleitungen müssen den Vorschriften entsprechen.

Die Netzspannung und Frequenz müssen mit den Leistungsschilddaten an der Maschine übereinstimmen.

Die bauliche Absicherung muss 10A betragen.

Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H07RN-F.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

5.4 Inbetriebnahme

Mit dem grünen Eintaster (B, Fig 3) wird die Maschine unter Strom gesetzt.

Wählen Sie die gewünschte Schnittgeschwindigkeit am Drehknopf (C).

Stellen Sie sich vor die Maschine.

Drücken Sie die Motor-Lauftaste (A) und führen Sie den Schnitt durch.

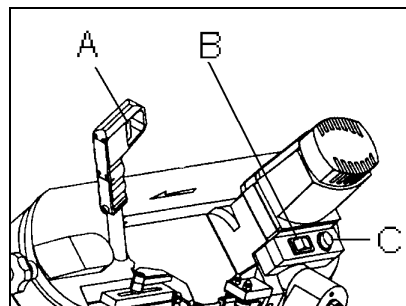


Fig 3

Bei Schnittende die Motor-Lauftaste wieder loslassen; der Motor stoppt.

Nach dem Maschinenbetrieb muss die rote Aus-Taste (B) betätigt werden (unterbricht die Stromversorgung).

Der Motor ist mit einem Überlastschutz versehen. Falls dadurch der Stromkreis unterbrochen wurde warten Sie bis zur automatischen Wiedereinschaltung.

6. Betrieb der Maschine

Die Maschine ist für Trockenschnitt ausgelegt.

Die Verwendung von Kühlmittel oder Öl führt zu Maschinenschäden.

Niemals Magnesium zerspanen- Hohe Feuergefahr!

Lange Werkstücke durch Rollenböcke abstützen.

Nur mit scharfem und fehlerfreiem Sägeblatt arbeiten!

Führen Sie Messarbeiten nur bei Stillstand der Maschine durch.

Im Schraubstock nicht zu kurz einspannen.

Wahl der Schnittgeschwindigkeit:

Als allgemeine Regel gilt, je härter das Material desto langsamer die Schnittgeschwindigkeit.

30 m/min (Position 1)

Für hochlegierten Stahl und Lagerbronzen.

40-50 m/min (Position 2-3)

Für niedriglegierten Stahl, Hartmessing oder Bronze.

60-80 m/min (Position 4-6)

Für Weichmessing, Aluminium und Kunststoffe.

Schnittdruck Wahl:

Die Form der Sägespäne ist ein gutes Maß für den richtigen Schnittdruck. Falls die Späne dünn oder pulverförmig sind steigern Sie den Schnittdruck.

7. Rüst- und Einstellarbeiten

Achtung:
Vor Rüst- und Einstellarbeiten

muss die Maschine gegen Inbetriebnahme gesichert werden. Netzstecker ziehen.

7.1 Montage des Sägebandes

Die Stromzufuhr durch Ziehen des Netzsteckers trennen.

Das Sägeband muss den angegeben technischen Daten entsprechen.

Das Sägeband vor dem Auflegen auf Fehler überprüfen (Risse, schadhafte Zähne, Verbiegung). Fehlerhafte Sägebänder nicht verwenden.

Zum Handhaben des Sägebandes immer geeignete Arbeitshandschuhe tragen.

Sichern Sie den Sägearm in der vertikalen Stellung.

Lösen Sie den Indexiergriff (R, Fig 4) und senken Sie die Bandführung (P) soweit als möglich ab (Fig 5).

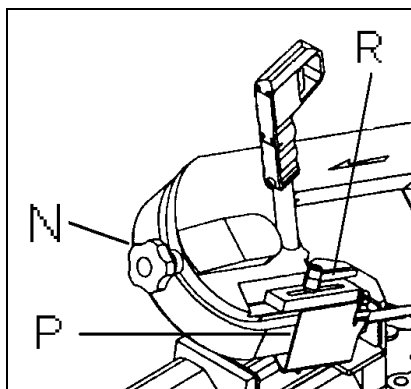


Fig 4

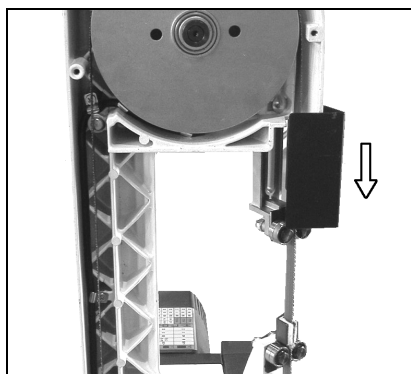


Fig 5

Öffnen Sie den Räderdeckel.

Lösen Sie die Blattspannung durch Drehung des Griffes (N) gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie das Sägeband.

Montieren Sie das neue Sägeband. Achten Sie darauf dass die Zähne in Schnittrichtung zeigen (Fig 6).

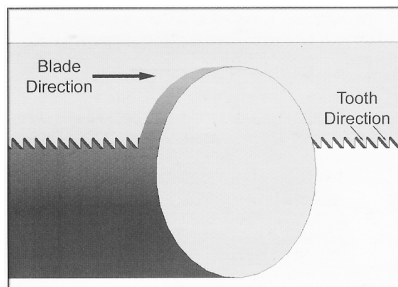


Fig 6

Drehen Sie am Blattspanngriff (N) bis die richtige Blattspannung erreicht ist.

Hinweis:

Bei zu hoher Blattspannung springt das Band aus der Bandführung.

Montieren Sie den Räderdeckel.

Achtung:

Es ist unbedingt erforderlich dass nach dem Sägebandwechsel der Räderdeckel wieder montiert wird. Hohe Unfallgefahr!

Netzanschluss wieder herstellen.

Hinweis:

Ein nicht sofort voll belastetes Sägeband hält länger. Lassen Sie das neue Sägeband ca. 2 Minuten im Leerlauf einlaufen und führen Sie die ersten Schnitte mit reduziertem Schnittdruck aus.

7.2 Sägebandführung

Lösen sie den Indexiergriff (R, Fig 4) und stellen Sie die Sägebandführung soweit als möglich an das Werkstück heran. Klemmen Sie den Indexiergriff.

7.3 Rollenführung Einstellung

Die Stromzufuhr durch Ziehen des Netzsteckers trennen.

Lösen Sie die Mutter (T, Fig 7) und drehen Sie die Exzenterachse (C) bis der Spalt zum Sägeband 0,05mm beträgt. Ziehen Sie die Mutter wieder fest.

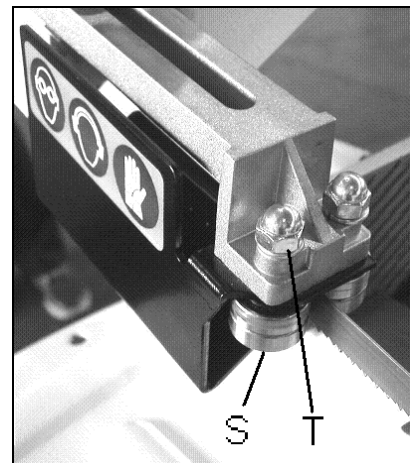


Fig 7

7.4 Gehrungsschnitt Einstellung

Mit der Maschine können auch Gehrungsschnitte ausgeführt werden. Lösen Sie den Indexiergriff (I, Fig 8) und Drehen Sie den Sägearm laut Skala (M).

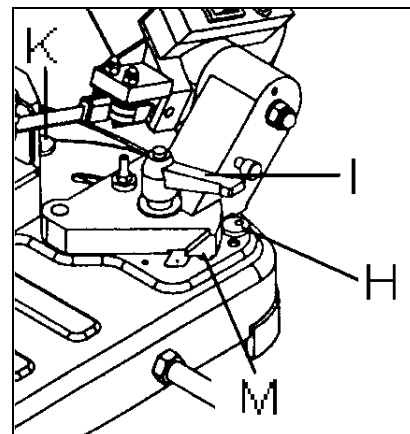


Fig 8

Einstellbare Endanschläge (H, K) ermöglichen eine schnelle Einstellung auf 90° bzw. 45°.

8. Wartung und Inspektion

Allgemeine Hinweise

Vor Wartungs- Reinigungs- und Reparaturarbeiten muss die Maschine gegen Inbetriebnahme gesichert werden.

Netzstecker ziehen!

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Reinigen Sie die Maschine in regelmäßigen Zeitabständen.

Nicht mit Pressluft reinigen.

Verwenden Sie nur ausreichend geschärfte und geschränkte Sägebänder.

Tauschen Sie ein defektes Sägeband sofort aus.

Schmieren Sie die Schraubstock-Gewindespindel regelmäßig mit Fett.

Alle Schutzeinrichtung nach erfolgter Wartung, Reinigung und Reparatur sofort wieder anbringen.

Beschädigte Schutzeinrichtungen müssen sofort ersetzt werden.

9. Störungsabhilfe

Motor startet nicht

*Kein Strom-Zuleitung und Sicherung prüfen.

*Motor, Schalter oder Kabel defekt-Elektrofachkraft kontaktieren.

*Überlastschutz hat reagiert-Warten; schaltet sich selbsttätig wieder ein.

Starke Maschinenvibrationen

*Maschine steht uneben-Ausgleich schaffen.

*Sägeband eingerissen-Sägeband sofort ersetzen.

*Schnitt zu schwer-Schnittdruck und Schnitvorschub reduzieren.

Schnittwinkel nicht 90°

*Schraubstock falsch eingestellt

*Blattführung falsch eingestellt.

*Sägeband ist stumpf.

Schnittbild ist schlecht

*Falsches Sägeband gewählt

*Sägeband stumpf

*Blattführung nicht richtig eingestellt

*Blattspannung nicht ausreichend

*Vorschubdruck zu hoch

*Schnittvorschub zu groß

10. Umweltschutz

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Werkstoffe.

Bitte entsorgen Sie es nur an einer spezialisierten Entsorgungsstelle.

11. Lieferbares Zubehör

Sägebänder unterschiedlicher

Dimension finden Sie in der Jet Preisliste.

FR - FRANCAIS

Mode d'emploi

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous portez avec l'achat de votre nouvelle machine JET. Ce manuel a été préparé pour l'opérateur de la scie à ruban pour métal JET HVBS-34VS. Son but, mis à part le fonctionnement de la machine, est de contribuer à la sécurité par l'application des procédés corrects d'utilisation et de maintenance. Avant de mettre l'appareil en marche, lire les consignes de sécurité et de maintenance dans leur intégralité. Pour obtenir une longévité et fiabilité maximales de votre scie, et pour contribuer à l'usage sûr de la machine, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et suivre les instructions.

Table des Matières

1. Déclaration de conformité

2. Prestations de garantie

3. Sécurité

Utilisation conforme
Consignes de sécurité
Risques

4. Spécifications

Indications techniques
Emission de bruit
Contenu de la livraison

5. Transport et montage

Transport
Montage
Raccordement au réseau électr.
Mise en exploitation

6. Fonctionnement de la machine

7. Réglages

Montage du ruban
Guide-lame
Réglage guidage à rouleaux
Réglage coupe en onglet

8. Entretien et inspection

9. Détecteur de pannes

10. Protection de l'environnement

11. Accessoires

1. Déclaration de conformité

Par le présent et sous notre responsabilité exclusive, nous déclarons que ce produit satisfait aux normes conformément aux lignes directrices indiquées page 2.

2. Prestations de garantie

Le vendeur garantit que le produit livré est exempt de défauts de matériel et de fabrication. La présente garantie ne s'applique pas aux défauts résultant d'une utilisation directe ou indirecte incorrecte, de l'inattention, d'un accident, d'une réparation, d'une maintenance ou d'un nettoyage insuffisant, ou encore de l'usure normale.

Il est possible de faire valoir des prétentions en garantie dans les 12 mois suivant la date de la vente (date de la facture). Toute autre prétention est exclue.

La présente garantie comprend toutes les obligations de garantie incombant au vendeur et remplace toutes les déclarations et conventions antérieures en termes de garanties.

Le délai de garantie s'applique pour une durée d'exploitation de huit heures par jour. Au-delà, le délai de garantie diminue proportionnellement au dépassement, mais pas en deçà de trois mois.

Le renvoi d'une marchandise faisant l'objet d'une réclamation requiert l'accord préalable exprès du vendeur et s'effectue aux frais et aux risques de l'acheteur.

Les prestations de garantie détaillées figurent dans les Conditions générales (CG). Ces dernières sont disponibles sur www.jettools.com ou peuvent être envoyées par la poste sur demande.

Le vendeur se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les accessoires.

3. Sécurité

3.1 Utilisation conforme

La machine est conçue pour le sciage de métaux et de matières plastiques à coupe rapide.

Le sciage d'autres matériaux est interdit et ne peut être effectué que dans des cas spéciaux et après accord du fabricant de la machine.

Ne jamais couper du magnésium-Danger d'incendie!

L'utilisation conforme implique le strict respect des instructions de service et de maintenance indiquées dans ce manuel.

La machine doit être exclusivement utilisée par des personnes familiarisées avec le fonctionnement, la maintenance et la remise en état, et qui sont informées des dangers correspondants.

L'âge minimum requis par la loi est à respecter.

Toutes les directives relatives à la prévention des accidents ainsi que les consignes de sécurité doivent être respectées scrupuleusement.

En cas d'utilisation non-conforme de la machine, le fabricant décline toute responsabilité qui est, en tel cas, rejetée exclusivement sur l'utilisateur.

3.2 Consignes de sécurité

L'utilisation non-conforme d'une scie peut être très dangereuse. C'est pourquoi vous devez lire attentivement ce mode d'emploi avant de monter ou d'utiliser votre appareil.

Conserver à proximité de la machine tous les documents fournis avec l'outillage (dans une pochette en plastique, à l'abri de la poussière, de l'huile et de l'humidité) et veiller à joindre cette documentation si vous cédez l'appareil.

Ne pas effectuer de modifications à la machine. Utiliser les accessoires recommandés, des accessoires incorrects peuvent être dangereux.

Contrôler, chaque jour avant d'utiliser la machine, les dispositifs de protection et le fonctionnement impeccable.

En cas de défauts à la machine ou aux dispositifs de protection avertir les personnes compétentes et ne pas utiliser la machine. Déconnecter la machine du réseau.

Avant de mettre la machine en marche, retirer cravate, bagues, montre ou autres bijoux et retrousser les manches jusqu'aux coudes. Enlever tout vêtement flottant et nouer les cheveux longs.

Porter des chaussures de sécurité, surtout pas de tenue de loisirs ou de sandales.

Porter équipement de sécurité personnel pour travailler à la machine.

Ne pas porter **de gants**.

Pour manœuvrer les lames porter des gants appropriés.

Utiliser des rallonges de table pour le travail des pièces longues.

Pour le sciage de pièces rondes s'assurer que la pièce ne pourra pas tourner. Pour le sciage de pièces difficiles à manœuvrer, utiliser un support.

Abaisser les guides-lames le plus près possible à la pièce à usiner.

Ne pas enlever les copeaux et les pièces usinées avant que la machine ne soit à l'arrêt.

Placer la machine de sorte à laisser un espace suffisant pour la manœuvre et le guidage des pièces à usiner.

Veiller à un éclairage suffisant.

Placer la machine sur un sol stable et plat.

S'assurer que le câble d'alimentation ne gêne pas le travail ni ne risque de faire trébucher l'opérateur.

Conserver le sol autour de la machine propre, sans déchets, huile ou graisse.

Prêter grande attention à votre travail et rester concentré.

Ne pas travailler sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Eloigner toutes personnes incompetentes de la machine, surtout les enfants.

Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance. Arrêter la machine avant de quitter la zone de travail.

Ne pas mettre la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

Préserver la machine de l'humidité et ne jamais l'exposer à la pluie.

Se tenir aux spécifications concernant la dimension maximale ou minimale de la pièce à usiner.

Tous travaux de branchement et de réparation sur l'installation électrique doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié.

Remplacer immédiatement tout câble endommagé ou usé.

Faire tous les travaux de réglage ou de maintenance seulement après avoir débranché la machine du réseau.

Remplacer immédiatement une lame endommagée.

3.3 Risques

Même en respectant les directives et les consignes de sécurité les risques suivants existent.

Risque de blessures par la lame libre dans la zone de travail.

Danger par rupture de la lame.

Danger de pièces éjectées.

Risque de nuisances par copeaux et bruit.

Porter équipements de sécurité personnels tels que lunettes, cache-visage pour travailler à la machine!

Danger par câble électrique endommagé, usé ou mal branché.

4. Spécifications HVBS-34VS

4.1 Indications techniques

Diamètre de rouleau	160 mm
Largeur de coupe à 90°	max 85 mm
Largeur de coupe à 45°	max 65 mm
Hauteur de coupe	max 85 mm
Longueur de lame	1325 mm
Largeur de lame	12 – 13 mm
Epaisseur de lame	0,65 mm
Vitesses de lame	30 – 80 m/min
Etau tournant	0° - 45°
Poids net	17 kg

Voltage	230V ~1/N/PE 50Hz
Puissance	850W S4-60%
Courant électrique	3.8 A
Raccordement	(H07RN-F)3x1,5mm ²
Fusible du secteur élect.	10A

4.2 Emission de bruit

Niveau de pression sonore (selon EN 11202):

Marche à vide	82 dB(A)
Usinage	84,3 dB(A)

Les indications données sont des niveaux de bruit et ne sont pas forcément les niveaux pour un travail sûr.

Cette information est tout de même importante, ainsi l'utilisateur peut estimer les dangers et les risques possibles.

4.3 Contenu de la livraison

Ruban de coupe bi-métal 12,5 mm
Butées longitudinale
Accessoires pour le montage
Mode d'emploi
Liste pièces de rechange

5. Transport et mise en exploitation

5.1. Transport

Effectuer le montage de la machine dans un local fermé ou un atelier respectant les conditions de menuiserie.

Placer la machine sur une surface stable et plane.

Pour des raisons techniques d'emballage la machine n'est pas complètement montée à la livraison.

Pour un maximum de sécurité, transporter la machine dans son emballage d'origine.

Pour le transport, la machine peut être portée par le bras de scie.

Pour cela, abaisser le bras de scie et le fixer avec la goupille (U, Fig 1).

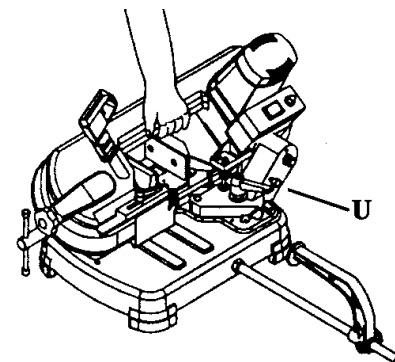


Fig 1

5.2 Montage

Déballer la machine. Avertir JET immédiatement si vous constatez des pièces endommagées par le transport et ne pas monter la machine.

Enlever la protection antirouille sur la table avec un dissolvant.

Montage de la butée longitudinale

Fixer la poutre d'éjection (E, Fig 2) dans le socle de la machine avec 2 vis (F).

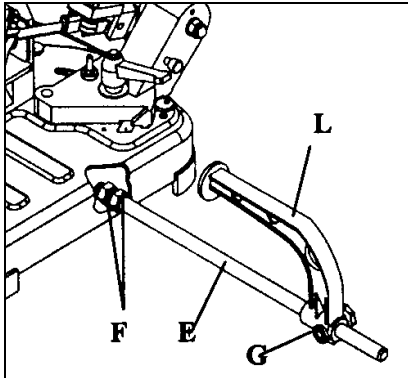


Fig 2

Bloquer la butée (L) avec la griffe (G).

5.3 Raccordement au réseau électr.

Le raccordement ainsi que les rallonges utilisées doivent correspondre aux instructions. Le voltage et la fréquence doivent être conformes aux données inscrites sur la machine.

Le fusible de secteur électrique doit avoir 10A.

Utiliser pour le raccordement des câbles H07RN-F.

Tous travaux de branchement et de réparation sur l'installation électrique doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié.

5.4 Mise en exploitation

Mettre la machine en route avec le bouton vert (B, Fig 3).

Choisir la vitesse de coupe souhaitée par le bouton tournant (C).

Se mettre devant la machine.

Appuyer sur la touche de mise en route du moteur (A) et effectuer la coupe.

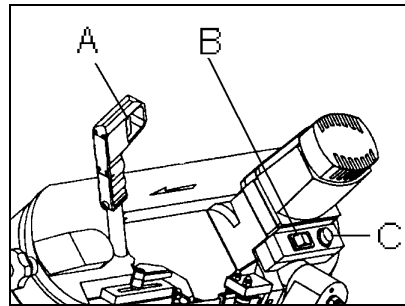


Fig 3

A la fin de la coupe, relâcher la touche, le moteur s'arrête.

Après chaque période d'exploitation, manipuler le bouton rouge d'arrêt (B) (interrompt l'alimentation en électricité).

Le moteur est pourvu d'un disjoncteur en cas de surcharge.

Au cas où le courant est interrompu par ce dispositif, attendre jusqu'à la remise en route automatique.

6. Fonctionnement de la machine

La machine est prévue pour des coupes à sec.

L'utilisation de liquides de refroidissement ou d'huiles détériore la scie.

Ne jamais couper du magnésium-Danger d'incendie!

Poser des pièces trop longues sur un support roulant.

Toujours travailler avec des lames bien coupantes!

Ne pas mesurer avant que la machine ne soit à l'arrêt.

Ne pas serrer trop court dans l'étau.

Choix de la vitesse de coupe

Appliquer la règle suivante : plus la matière est dure, moins la coupe doit être rapide.

30 m/min (Position 1)

Pour acier fortement allié et bronze à coussinets.

40-50 m/min (Position 2-3)

Pour acier faiblement allié, laiton dur ou bronze.

60-80 m/min (Position 4-6)

Pour laiton doux, aluminium et matières plastiques.

Réglage pression de coupe:

La forme des copeaux est un excellent indicateur d'une pression de coupe adéquate.

Si les copeaux sont fins ou brisés, il faut augmenter la pression de coupe.

7. Réglages

Attention

Faire tous les travaux de maintenance ou de réglage après avoir débranché la machine du réseau.

7.1 Montage du ruban

Déconnecter la machine du réseau.

Le ruban doit correspondre aux indications techniques mentionnées.

Contrôler le ruban avant le montage (déchirure, dents endommagées, déformation). Ne pas utiliser un ruban endommagé.

Pour ce travail toujours porter des gants appropriés.

Bloquer le bras en position verticale.

Desserrer la manette indicatrice (R, Fig 4) et abaisser le guide-lame (P) autant que possible (Fig 5).

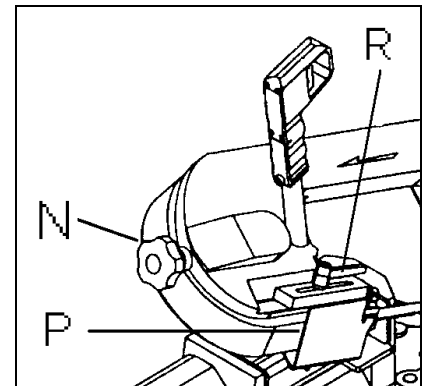


Fig 4

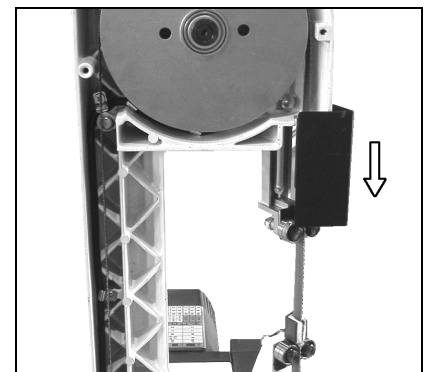


Fig 5

Ouvrir le couvercle du ruban.

Relâcher la tension du ruban en tournant la griffe (N) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le ruban.

Monter le ruban avec les dents en direction de la coupe (Fig 6).

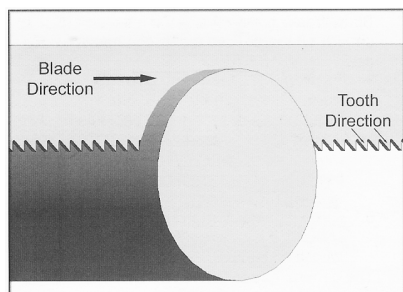


Fig 6

Tourner la manette (N) jusqu'à ce que la tension de lame correcte soit atteinte.

Remarque:

Si la tension de la bande est trop forte, cette dernière sort hors du guide-lame.

Monter le couvercle du ruban.

Attention:

Il est indispensable de remonter le couvercle après le changement du ruban.

Risque de blessures graves!

Reconnecter la machine au réseau.

Remarque :

Une lame qui n'est pas utilisée à plein régime dans les premiers instants, est opérationnelle plus longtemps.

Laisser tourner la lame neuve à vide pendant 2 minutes environ, puis exécuter les premières coupes avec une pression réduite.

7.2 Réglage guide lame

Déconnecter la machine du réseau.

Desserrer le levier (R, Fig 4) et positionner le guide lame aussi près que possible à la pièce à usiner. Resserrer le levier.

7.3 Réglage guidage à rouleaux

Déconnecter la machine du réseau.

Desserrer l'écrou (T, Fig 7) et tourner le poulie d'excentrique (C) jusqu'à ce que l'espace au ruban soit 0,05mm. Resserrer l'écrou.

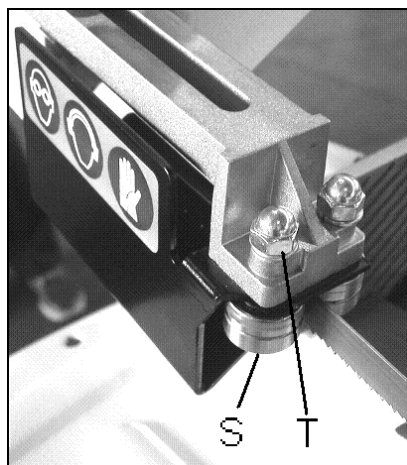


Fig 7

7.4 Réglage de coupe en onglet

Avec cette machine, il est aussi possible d'exécuter des coupes en onglet.

Relâcher la manette indicatrice (I, Fig 8) et tourner le bras de scie en fonction de la graduation (M).

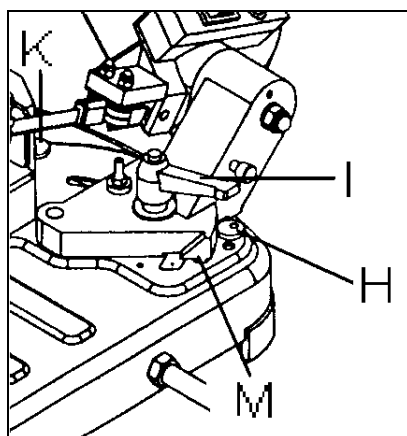


Fig 8

Les butée de fin de course (H, K) réglables permettent un réglage rapide à 90° et à 45°.

8. Entretien et inspection

Attention

Faire tous les travaux de maintenance, réglage ou nettoyage après avoir débranché la machine du réseau!

Tous travaux de branchement et de réparation sur l'installation électrique doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié.

Nettoyer la machine régulièrement.

Ne pas nettoyer à l'air comprimé.

N'utiliser que des rubans bien coupants.

Remplacer immédiatement un ruban endommagé ou usé.

Graisser régulièrement la broche filetée de l'étau.

Réinstaller les dispositifs de protection immédiatement.

Remplacer immédiatement des dispositifs de protection endommagés.

9. Détecteur de pannes

Moteur ne se met pas en route

*Pas de courant-
Vérifier le voltage.

*Défaut au moteur, bouton ou câble-
Contacter un électricien qualifié.

*Le disjoncteur de surcharge a réagi:
Attendre, la machine se remet en route automatiquement.

Vibration violente de la machine

*La machine n'est pas sur un sol plat-
Repositionner la machine.

*Ruban déchiré-
Changer le ruban.

*Trop de pression-
Réduire la pression de coupe et la vitesse d'avancement.

Angle de coupe pas 90°

*Etau mal réglé.

*Mauvais réglage du guide lame.

*Ruban usé.

Résultat du sciage insuffisant

*Ruban pas adapté

*Ruban usé

*Mauvais réglage du guide lame

*Tension du ruban insuffisante

*Trop de pression sur l'avance

*Vitesse d'avancement trop élevée.

10. Protection de l'environnement

Protégez l'environnement !

Votre appareil comprend plusieurs matières premières différentes et recyclables. Pour éliminer l'appareil usagé, veuillez l'apporter dans un centre spécialisé de recyclage des appareils électriques.

11. Accessoires

Pour diverses lames voir liste de prix
JET.